

Zeitschrift: Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

Herausgeber: Eidgenössischer Orchesterverband

Band: 30 (1969)

Heft: 3-4

Rubrik: Rechnung des Eidg. Orchesterverbandes 1968 = Comptes de la Société fédérale des orchestres 1968

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rechnung des Eidg. Orchesterverbandes 1968

Comptes de la Société fédérale des orchestres 1968

I. Bilan — Bilanz

<i>Actif — Aktiven</i>	Fr.	<i>Passif — Passiven</i>	Fr.
101. Caisse/Kassa	271.15	Transitoires/Transitoren	
102. Cpte. chèques/Postcheck	3 026.55	211. Réserves/Rückstellungen	700.—
103. Banque/Bank	4 660.70	512. Montant pour livret	
104. Débiteurs/Debitoren .	815.—	Jubilé/Betrag für	
105. Dépôt BPS/SVB . . .	5 000.—	Jubiläumsschrift . . .	1 879.—
111. Insignes délégués/ Delegierten-Abzeichen .	1.—	601. Subvention fédér. 1969/ Bundessubvent. 1969 .	5 000.—
112. Insignes vétérans/ Veteranen-Abzeichen .	1.—	221. Capital/Eigenkapital .	6 271.95
113. Catalogues/Kataloge .	1.—		<u>13 850.95</u>
114. Bibliothèque/Musikalien	1.—		
115. Mobilier/Mobiliar . .	1.—		
116. Blocs de commande/ Bestellblöcke	1.—		
117. Insignes vét. honneur/ Ehrenvet.-Abzeichen .	1.—		
123. Impôt anticipé/ Verrechnungsteuer . .	70.55		
	<u>13 850.95</u>		

Notes explicatives relatives au bilan — Erläuterungen zur Bilanz

111. <i>Insignes délégués — Delegierten-Abzeichen</i>	
Etat au — Bestand am 1. 1. 1968	92 pièces/Stücke
Remises en — Abgegeben 1968	4 pièces/Stücke
Etat au — Bestand am 31. 12. 1968	<u>88 pièces/Stücke</u>
112. <i>Insignes vétérans — Veteranen-Abzeichen</i>	
Etat au — Bestand am 1. 1. 1968	73 pièces/Stücke
Remises en 1968 — Abgegeben 1968	40 pièces/Stücke
Etat au — Bestand am 31. 12. 1968	<u>33 pièces/Stücke</u>
114. <i>Bibliothèque — Musikalien</i>	
Etat au — Bestand am 1. 1. 1968	Fr. 1.—
Achats en — Anschaffungen 1968	Fr. 2 922.45
	<u>Fr. 2 923.45</u>
Dépréciation en — Abschreibungen 1968	Fr. 2 922.45
Etat au — Bestand am 31. 12. 1968	<u>Fr. 1.—</u>

117. *Insignes vétérans d'honneur — Ehrenveteranen-Abzeichen*

Etat au — Bestand am 1. 1. 1968	65 pièces/Stücke
Remises en — Abgegeben 1968	7 pièces/Stücke
Etat au — Bestand am 31. 12. 1968	58 pièces/Stücke

II. Compte d'exploitation — Betriebsrechnung

a) Produits — Ertrag

	Budget 1968 Fr.	Rechnungen 1968 Fr.
301. Subvention fédérale — Bundessubvention	5 000.—	5 000.—
302. Cotisations — Beiträge	5 500.—	5 638.—
303. Membres passifs — Passivmitglieder	150.—	125.—
304. Droits d'entrée — Eintrittsgebühren	—.—	10.—
311. Intérêts — Zinsen	100.—	236.25
321. Dons — Gaben	—.—	—.—
322. Vente insignes délégués — Verkauf Delegierten-Abz.	—.—	12.—
323. Vente insignes vét. — Verkauf Veteranen-Abzeichen	50.—	120.—
324. Vente catalogues — Verkauf von Katalogen	40.—	70.—
325. Location musique — Mietgebühren Musikalien	150.—	47.50
326. Vente blocs comm. — Verkauf von Bestellblöcken	20.—	48.—
327. Vente insignes vét. hon. — Verkauf Ehrenvet.-Abz.	10.—	28.—
Diff. encaissement et paiement cot. —		
Diff. Inkasso und Bezahlung Beiträge Suisa	—.—	1.—
	11 020.—	11 335.75

b) Charges — Aufwand

401. Cours de perfectionnement — Fortbildungskurse	200.—	200.—
402. Cours divers — Diverse Kurse	500.—	500.—
411. Exploitation bibliothèque — Betriebsspesen für Biblio.	2 600.—	2 961.35
412. Indemn. diverses — Diverse Entschädigungen	400.—	—.—
421. Contribution à — Beitrag an «Sinfonia»	300.—	300.—
422. Abonnements «Sinfonia» CC/CM-ZV/MK	60.—	16.—
423. Rédaction — Redaktion «Sinfonia»	200.—	148.75
431. Assemblées — Sitzungen	1 400.—	857.20
432. Délégations — Delegationen	300.—	187.80
433. Suppléments catalogue — Katalognachträge	100.—	—.—
434. Matériel pour biblioth. — Material für Bibliothek	1 000.—	910.50
435. Assurances — Versicherungen	200.—	123.60
436. Ports, téléphone, etc. — Porti, Telephon usw.	500.—	425.20
438. Frais généraux divers — Diverse Unkosten	1 500.—	2 192.25
600. Dépréciation — Abschreibungen	3 500.—	2 967.65
	12 760.—	11 790.30
<i>Perte — Verlust</i>	1 740.—	454.55
	11 020.—	11 335.75

Notes explicatives au compte d'exploitation — Erläuterungen zur Betriebsrechnung

303. Liste des membres passifs — Liste der Passivmitglieder 1968	Fr.
Firma Hug & Co., Basel	20.—
Firma Müller und Schade AG, Bern	10.—
Firma Hug & Co., Luzern	20.—
Möbel Pfister AG, Suhr	20.—
Firma Krompholz & Co., Bern	15.—
Kneusslin Verlag, Basel	20.—
Firma P. Bänziger, Geigenbau, Zürich	20.—
Total	125.—

III. Budget 1969

a) Produits — Ertrag	Fr.
301. Subvention fédérale — Bundessubvention	5 000.—
302. Cotisations — Beiträge	5 600.—
303. Membres passifs — Passivmitglieder	120.—
304. Droits d'entrée — Eintrittsgebühren	20.—
311. Intérêts — Zinsen	200.—
321. Dons — Gaben	—.—
322. Vente insignes délégués — Verkauf Delegierten-Abzeichen	—.—
323. Vente insignes vétérans — Verkauf Veteranen-Abzeichen	80.—
324. Vente catalogues — Verkauf Kataloge	50.—
325. Location musique — Mietgebühr Musik	50.—
326. Vente blocs comm. — Verkauf Bestellblöcke	30.—
327. Vente insignes vétérans honneur — Verkauf Ehrenveteranen-Abz.	10.—
	11 160.—

b) Charges — Aufwand	
401. Cours de perfectionnement — Fortbildungskurse	700.—
410. Indemnité bibliothécaire — Entschädigung an Bibliothekar	2 400.—
411. Location de la bibliothèque — Miete der Bibliothek	2 300.—
412. Indemnités diverses — Diverse Entschädigungen	300.—
421. Contribution SFO à — Beitrag EOY an «Sinfonia»	300.—
422. Abonnements «Sinfonia» CC/CM-ZV/MK	40.—
423. Rédaction — Redaktion «Sinfonia»	200.—
431. Assemblées — Sitzungen	1 000.—
432. Délégations — Delegationen	500.—
433. Suppléments catalogue — Katalognachträge	—.—
434. Matériel pour la bibliothèque — Material für die Bibliothek	550.—
435. Assurances — Versicherungen	150.—
436. Ports, téléphone pour la bibliothèque — Porti, Tel. der Bibliothek	100.—
437. Frais d'exploitation de la bibliothèque — Unkosten der Bibliothek	800.—
438. Frais généraux des organes dirigeants — Unkosten d. Betriebsorgane	1 000.—
600. Dépréciations — Abschreibungen	3 000.—
	13 340.—

Total des produits — Total des Ertrages	11 160.—
Total des charges — Total des Aufwands	13 340.—
<i>Perte — Verlust</i>	<u>2 180.—</u>

Revisorenbericht

Die unterzeichneten Revisoren der Revisionssektionen, Orchesterverein Ostermundigen und Orchesterverein Düringen, haben heute die Jahresrechnung pro 1968 des Eidg. Orchesterverbandes geprüft. Sie haben sämtliche Journalbuchungen mit den Belegen verglichen und Uebereinstimmung festgestellt.

Die Bilanz per 31. Dezember 1968 schließt beidseitig mit Fr. 13 850.95 ab und weist an Vermögen als Eigenkapital Fr. 6271.95 aus. Die Gewinn- und Verlustrechnung schließt bei einem Totalertrag von Fr. 11 335.75 und bei einem Aufwand (inklusive vorsorgliche Abschreibungen von Fr. 2967.65) von Franken 11 790.30 mit einem Verlust von Fr. 454.55.

Wir beantragen, die Rechnung pro 1968 zu genehmigen und den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen. Wir danken dem Zentralkassier für seine vorbildliche Arbeit herzlich.

Düringen, den 8. März 1969

Für den Orchesterverein Ostermundigen: *H. Jordi*

Für den Orchesterverein Düringen: *V. Offner*

Rapport des vérificateurs des comptes

Les vérificateurs soussignés, agissant au nom des sections vérificatrices, Orchesterverein Ostermundigen et Orchesterverein Düringen, ont contrôlé aujourd'hui les comptes annuels de 1968 de la Société fédérale des orchestres. Tous les postes du journal ont été comparés avec les pièces comptables et n'ont fait l'objet d'aucune remarque.

Le bilan au 31 décembre 1968 boucle à l'actif et au passif par le montant de Fr. 13 850.95 et accuse un capital de Fr. 6271.95. Accusant des produits totaux de Fr. 11 335.75 et des charges totales (y compris les amortissements de 2967.65 francs opérés par mesure de prévoyance) de Fr. 11 790.30, le compte de pertes et profits se solde par une perte de Fr. 454.55.

Nous vous proposons d'agréer les comptes de 1968 et d'en donner décharge aux organes responsables. Nous remercions cordialement le trésorier de son travail exemplaire.

Guin, le 8 mars 1969

Pour l'Orchesterverein Ostermundigen: *H. Jordi*

Pour l'Orchesterverein Düringen: *V. Offner*